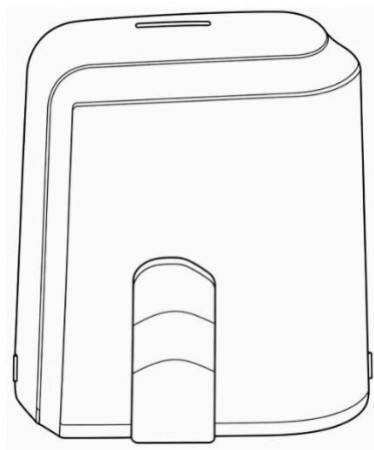


VALDIS C600



STW-000627

STI-000686



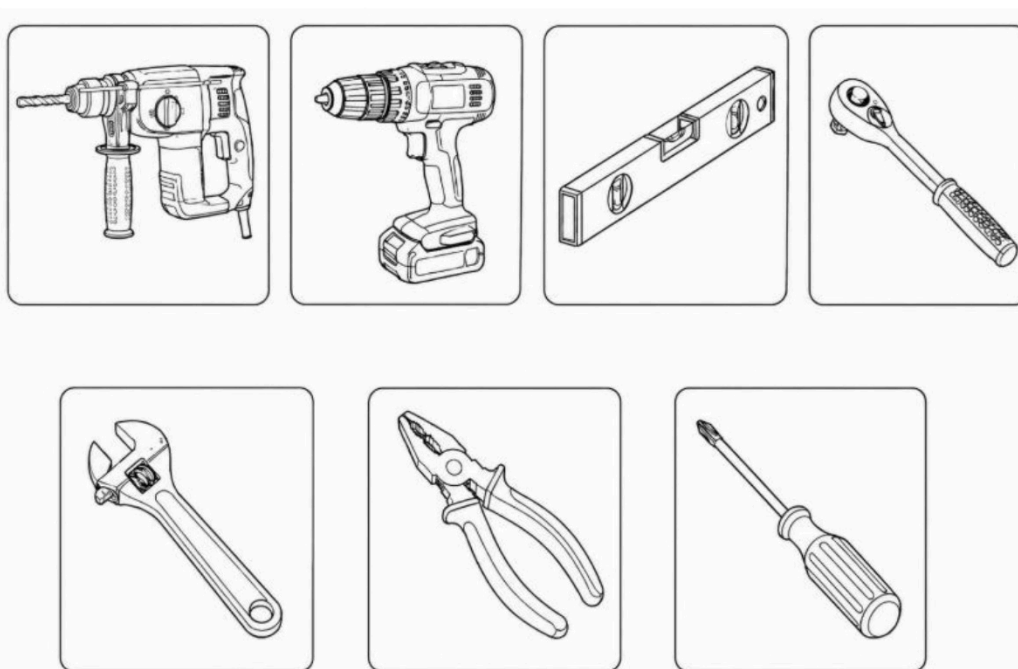
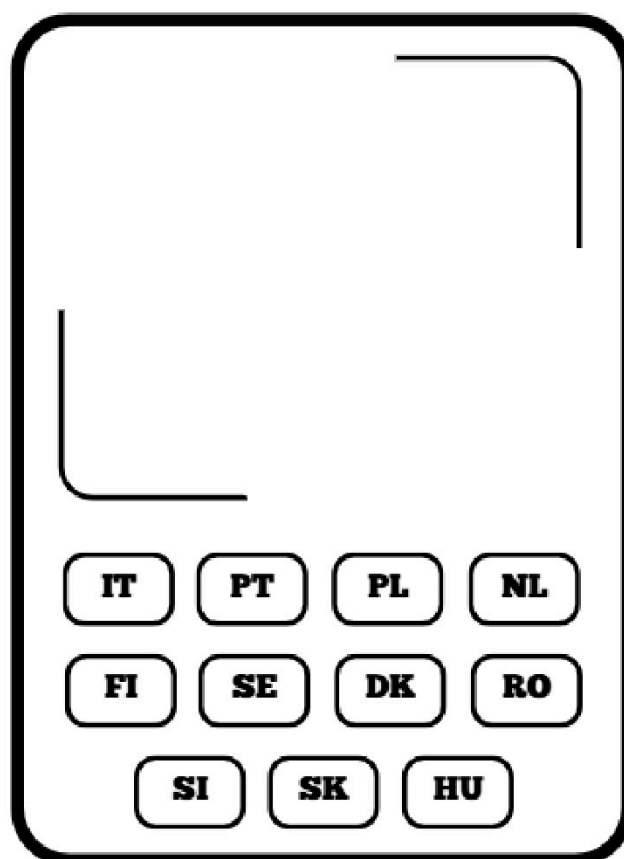
CAUTION / ATTENTION / ACHTUNG / ATENCIÓN / AVISO / ATTENZIONE / AANDACHT / UWAGA

- | | |
|-----------|--|
| EN | The manual should be read prior to beginning installation and keep after |
| FR | Le manuel doit être lu avant de commencer l'installation et conservé après |
| DE | Das Handbuch sollte vor Beginn der Installation gelesen und nach der Installation aufbewahrt werden |
| ES | El manual debe ser leído antes de comenzar la instalación y mantenerlo después |
| PT | O manual deve ser lido antes do início da instalação e mantido após |
| IT | Il manuale deve essere letto prima di iniziare l'installazione e conservato dopo |
| NL | De handleiding moet voor het begin van de installatie worden gelezen en na de installatie worden bewaard |
| PL | Instrukcję należy przeczytać przed rozpoczęciem instalacji i zachować ją po |



CAUTION

- This product must be installed by well-trained skilled personnel in compliance with the safety regulations the field of residential and commercial sliding gate opener devices.
- Unqualified personnel may damage the instruments and cause harm to the public.
- Electric Power must be disconnected prior to installation, or performing any maintenance.
- Please read the manual carefully before installation. Incorrect installation or misuse of product may cause seriously damage to users and property.
- If the electric cable is damaged or broken, it must be replaced by a whole and properly insulated wires, to avoid electric shock or any hazardous environments.
- Keep the wireless transmitters out of children reach.
- Do not allow children or other individuals to stand by the path of the motor arms or the path of the gates while in operation.
- Do not use the remote wireless transmitters when the gates are out of sight.
- Do not install the products in corrosive, inflammable, and/or explosive environments.
- Avoid installing the motor arm where the override manual release key is exposed to the public



CASANOVO

SKU : STI-000686

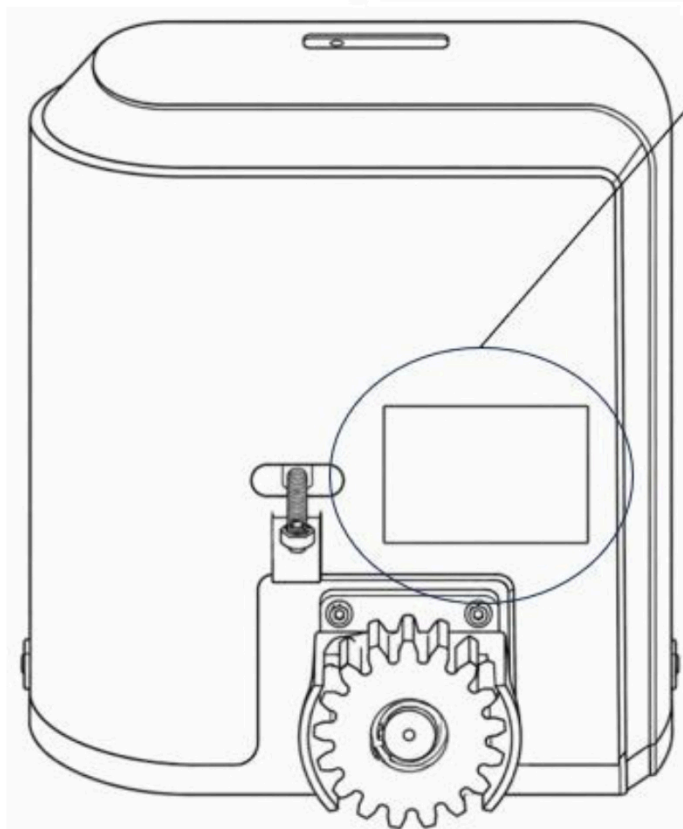
Automatic sliding gate opener
Motorisation pour portail coulissant
Accionamiento automático para puertas correderas
Automatischer Schiebetorantrieb
Azionamento automatico per cancello scorrevole
Abre-portões deslizantes automático
Automatyczny napęd do bram przesuwnych

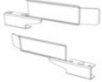
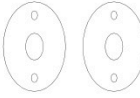


S.N : 2026-XX-XXXXX

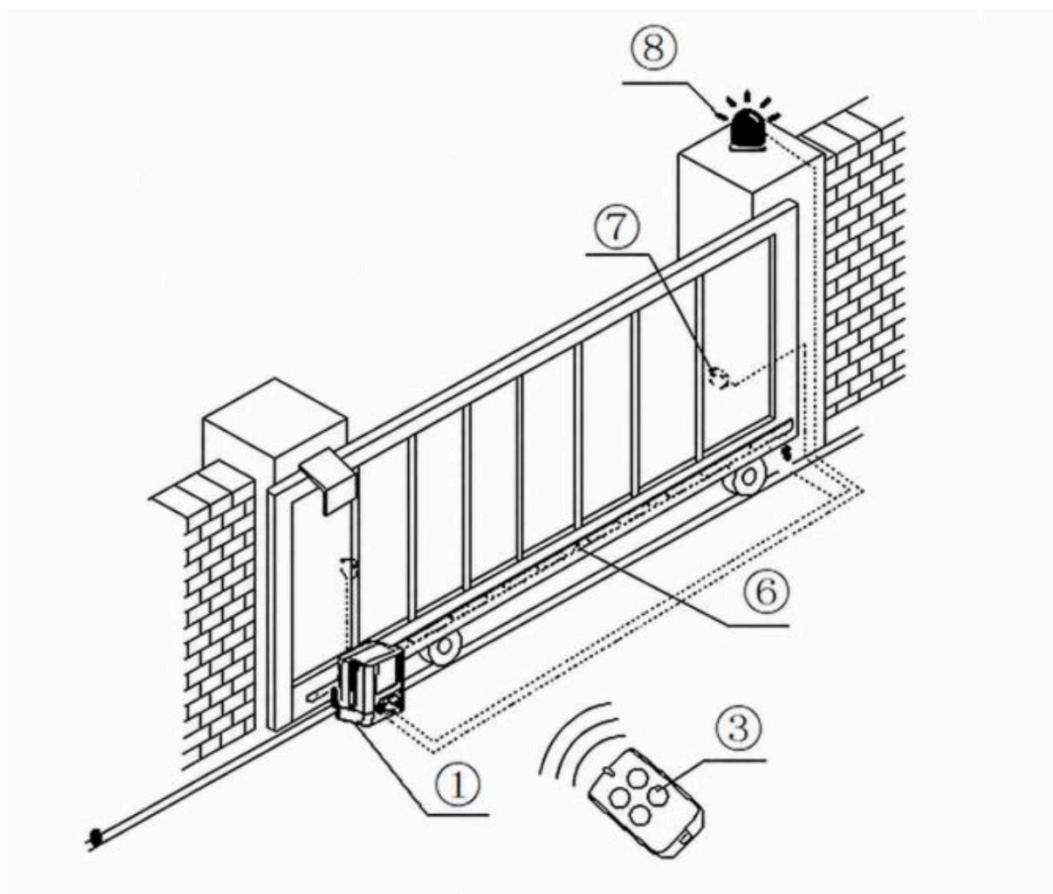
230V / 180W / IP44

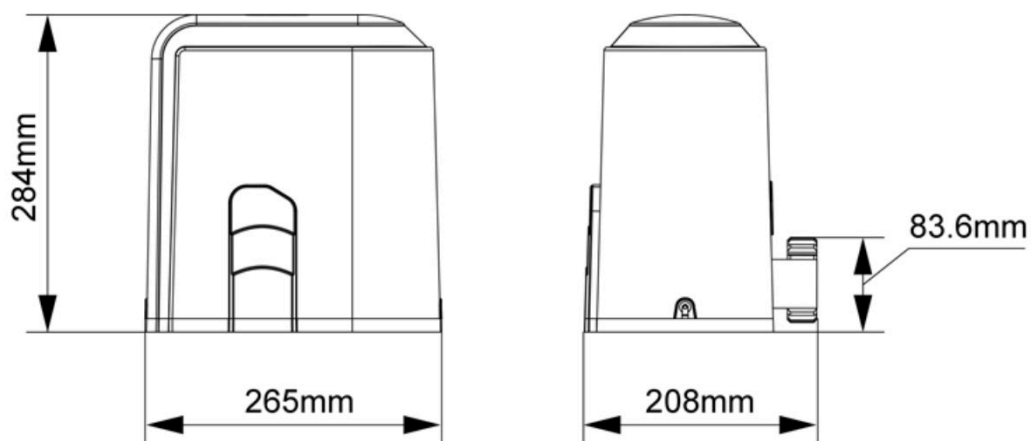
Imported by HOORTRADE SAS,
83 boulevard du Parc d'Artillerie 69007, Lyon, France



		Picture	QTY
1	STI-000686		x1
2	PCS-007052		x1
3	PCS-006575		x4
4	PCS-007051		x2
5	STI-000689		x2
5-1	PCS-006222		x1
6-1-1	PCS-007050		x1
	PCS-006576		x4
	PCS-006577		x4
	PCS-007054		x2
	PCS-006578		x2
6-2	PCS-006577		x4
6-3	PCS-007054		x5
6-4	PCS-006578		x5
6-5	PCS-006582		x4
6	PCS-006579		x8
7	STI-000687		x1
8	STI-000688		x1

Model	GA600AC
Power Supply	220VAC/50Hz 110VAC/60Hz
Motor Power	280W
Weight	10.5kg
Overall Dimensions (L×W×H)	267×219×285mm
Gate Moving Speed	12m/min
Maximum Loading Weight	600kg
Remote Control Distance	≥ 30m
Remote Control Mode	Single button mode / Three button mode
Limit Switch	Spring limit switch / Magnetic limit switch
Working Noise	≤ 56dB
Working Duty	S2, 20min
Working Temperature	-20°C ~ +70°C
Recording of up Remote Controls	25
Remote Frequency	433.92 MHz

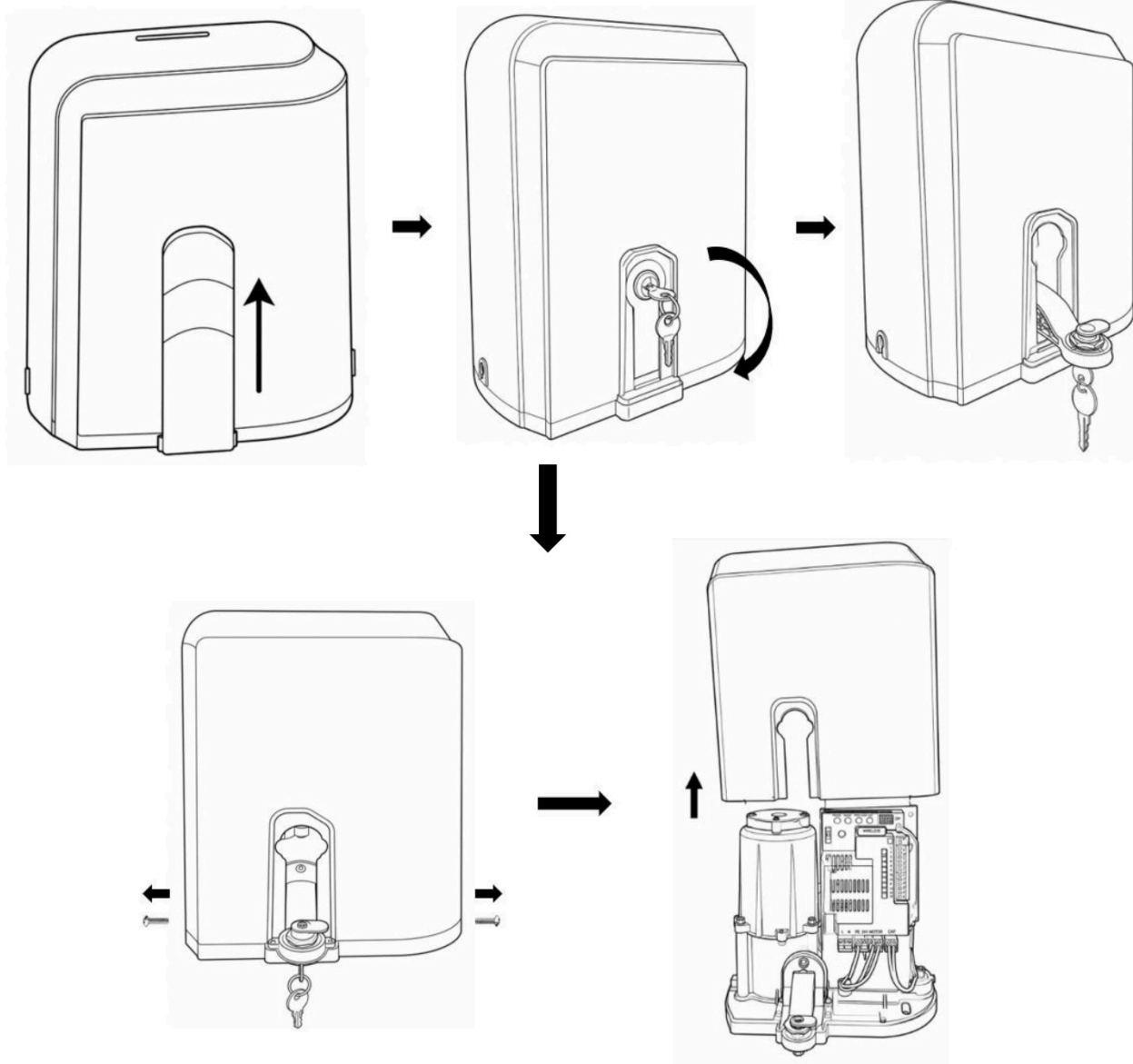




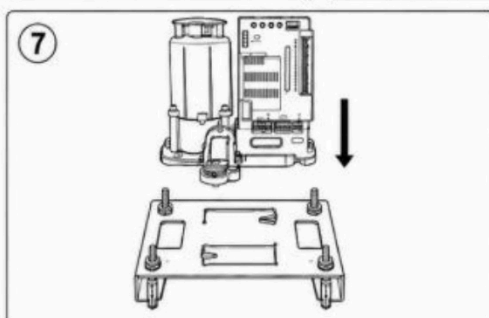
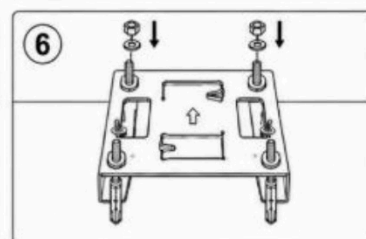
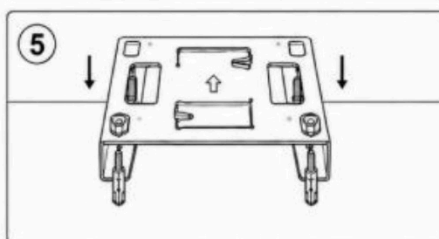
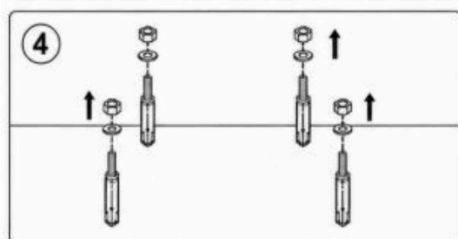
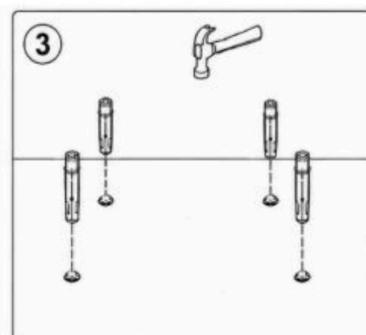
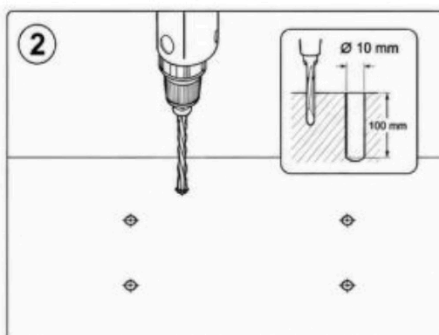
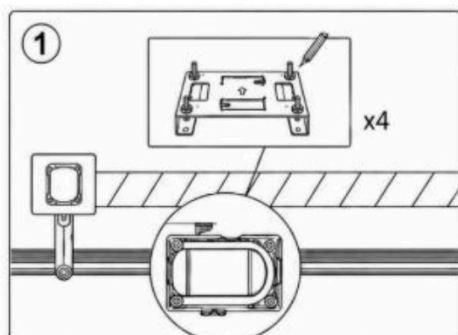
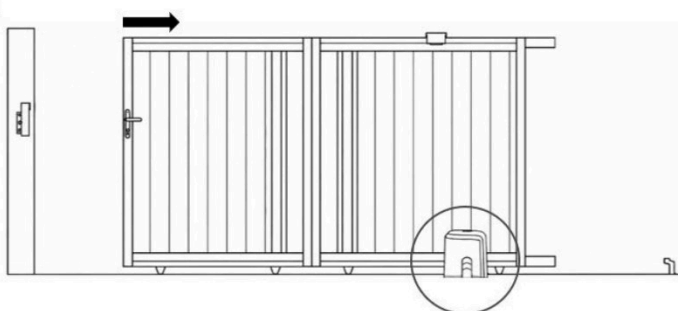
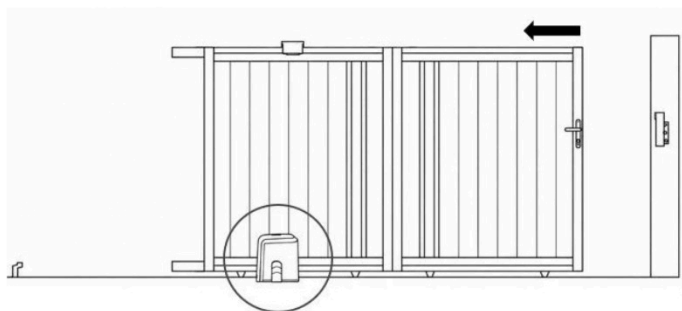
1



2



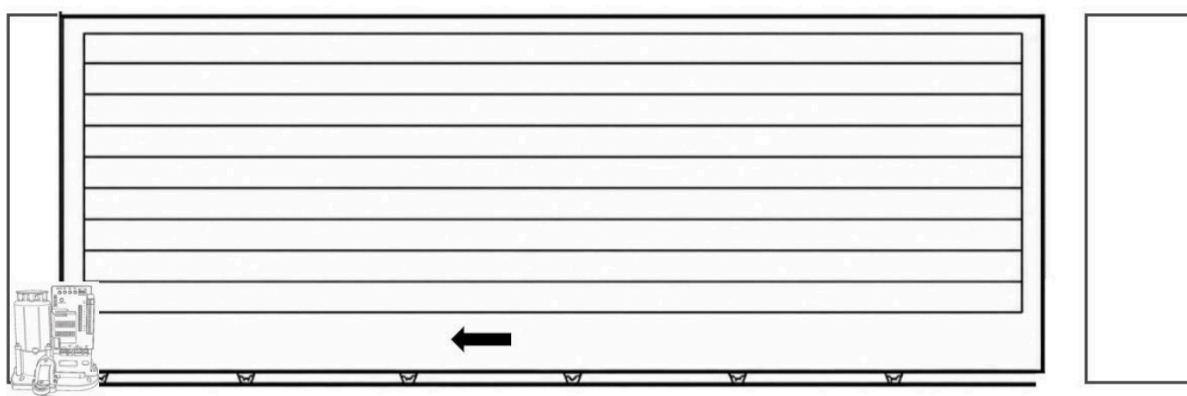
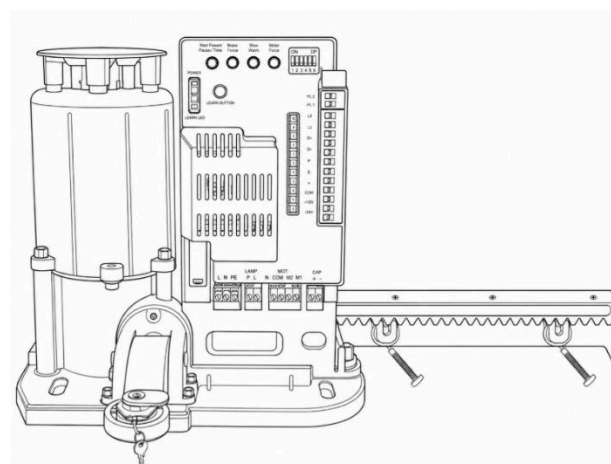
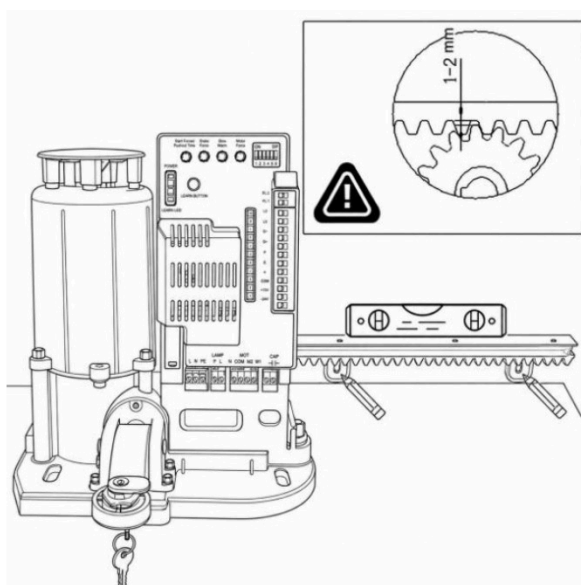
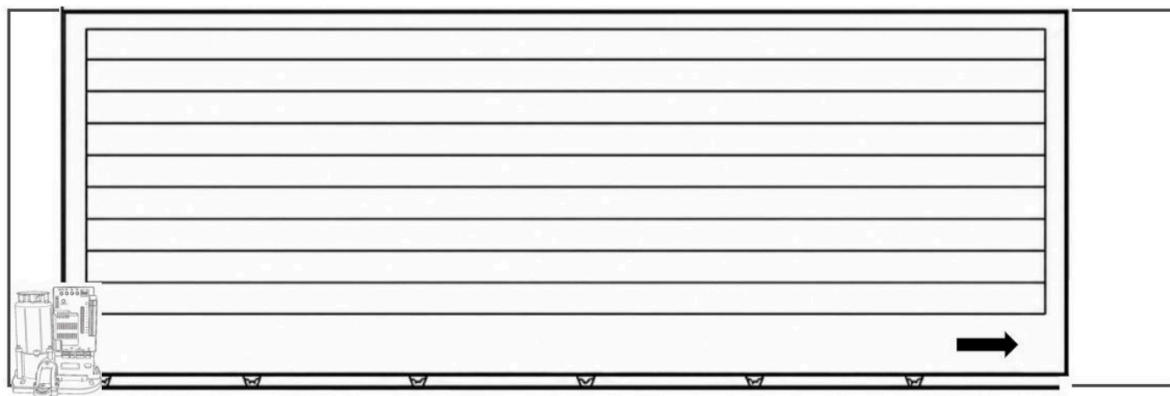
2

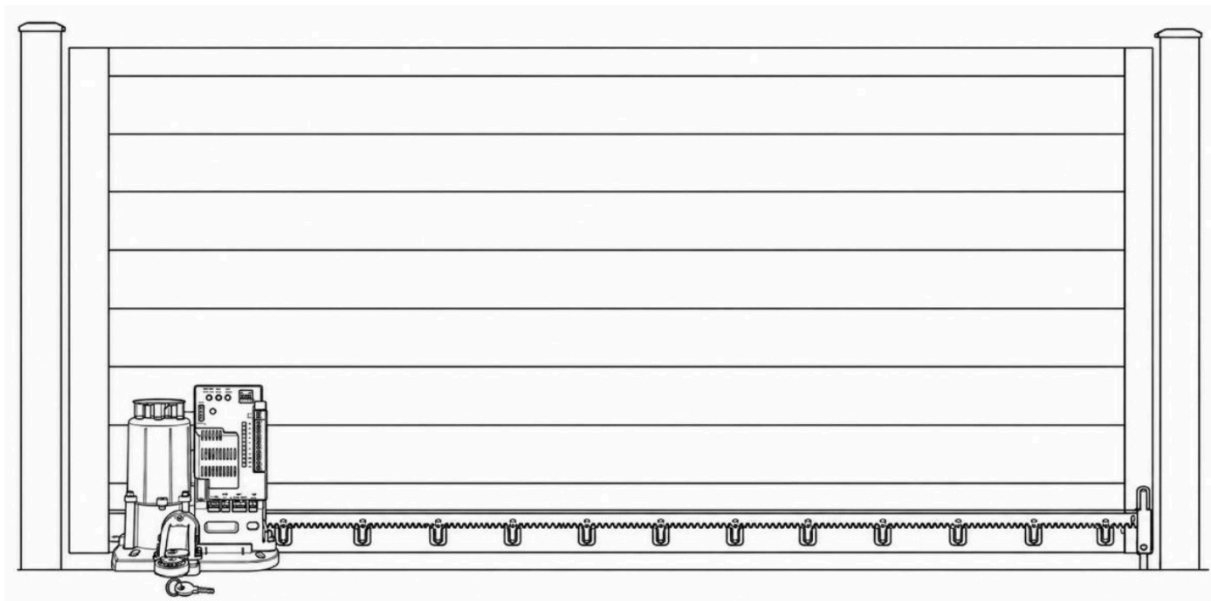
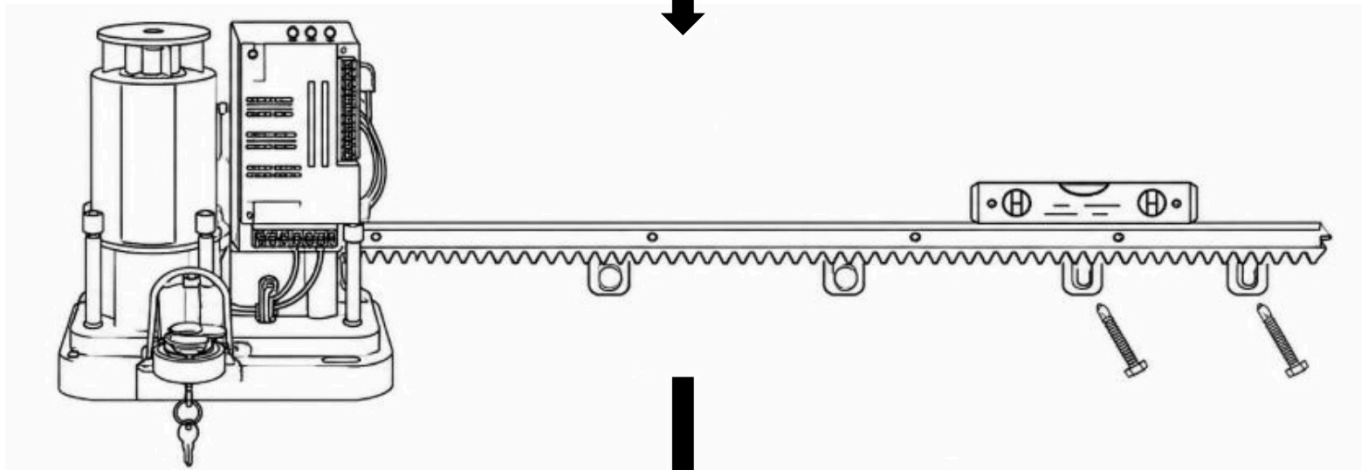
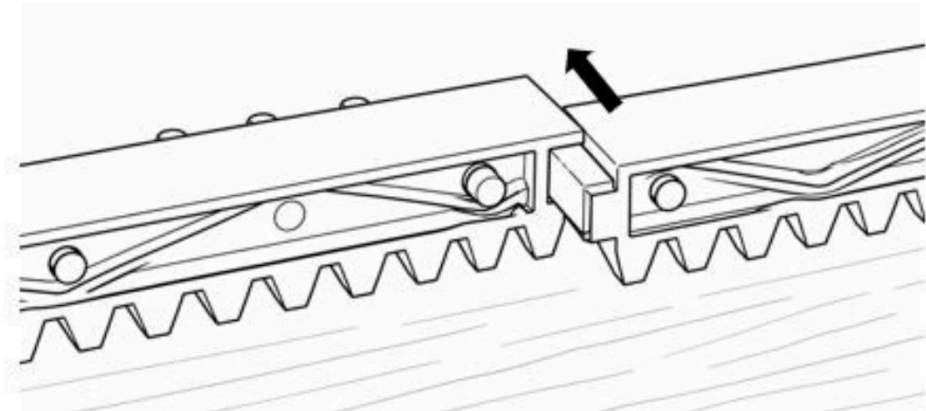


3



6

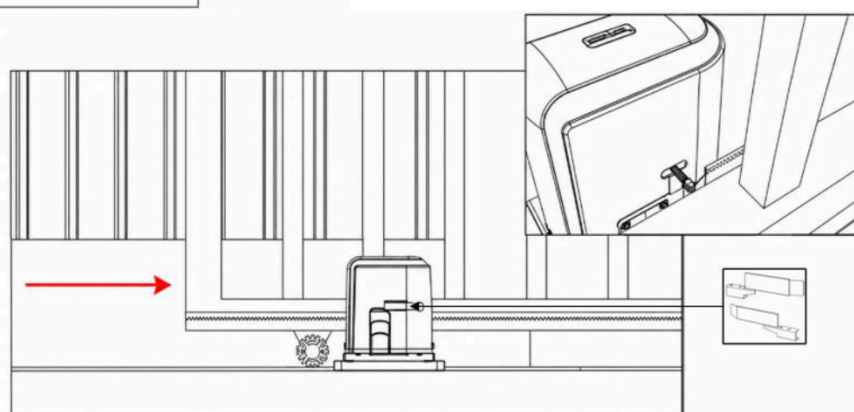
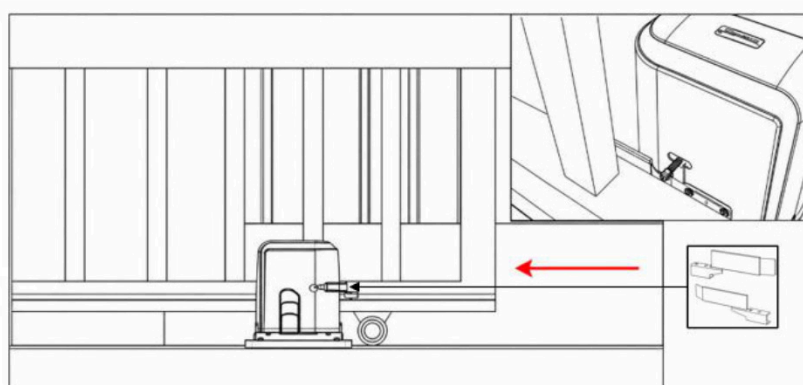
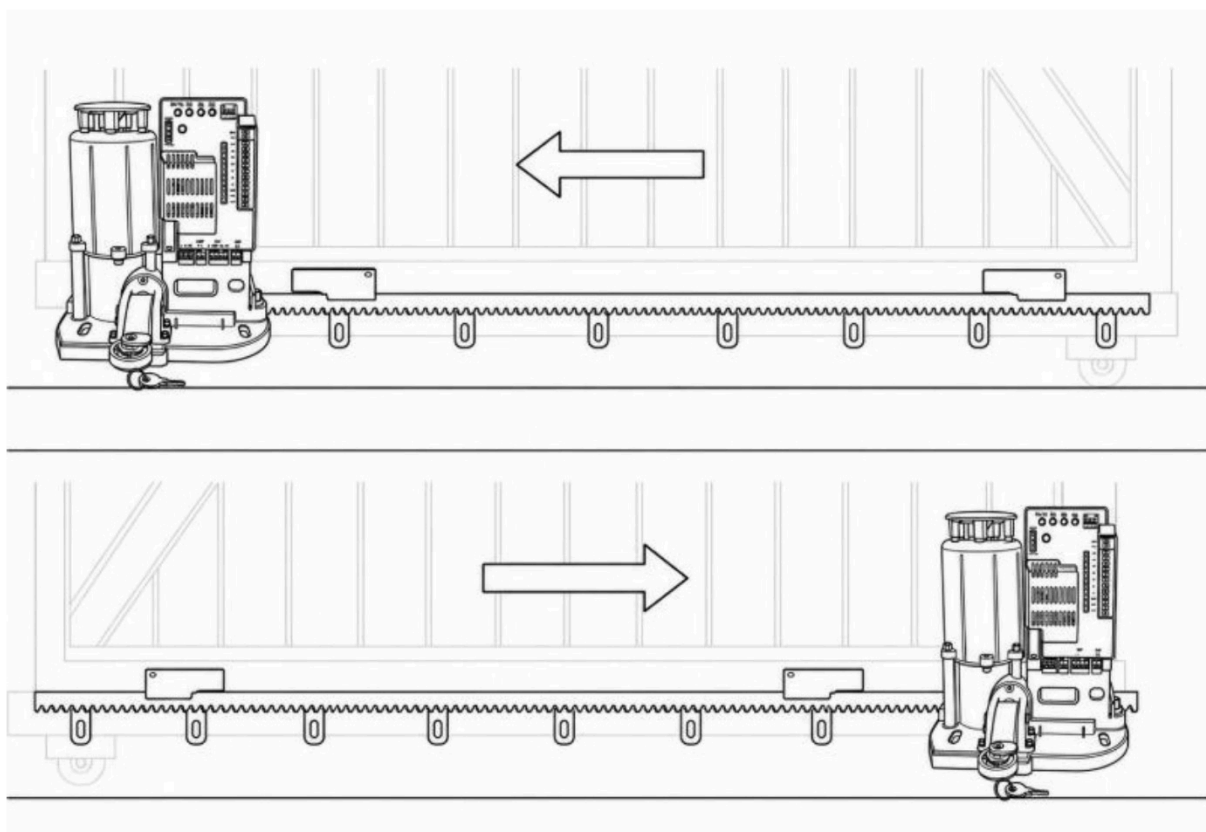


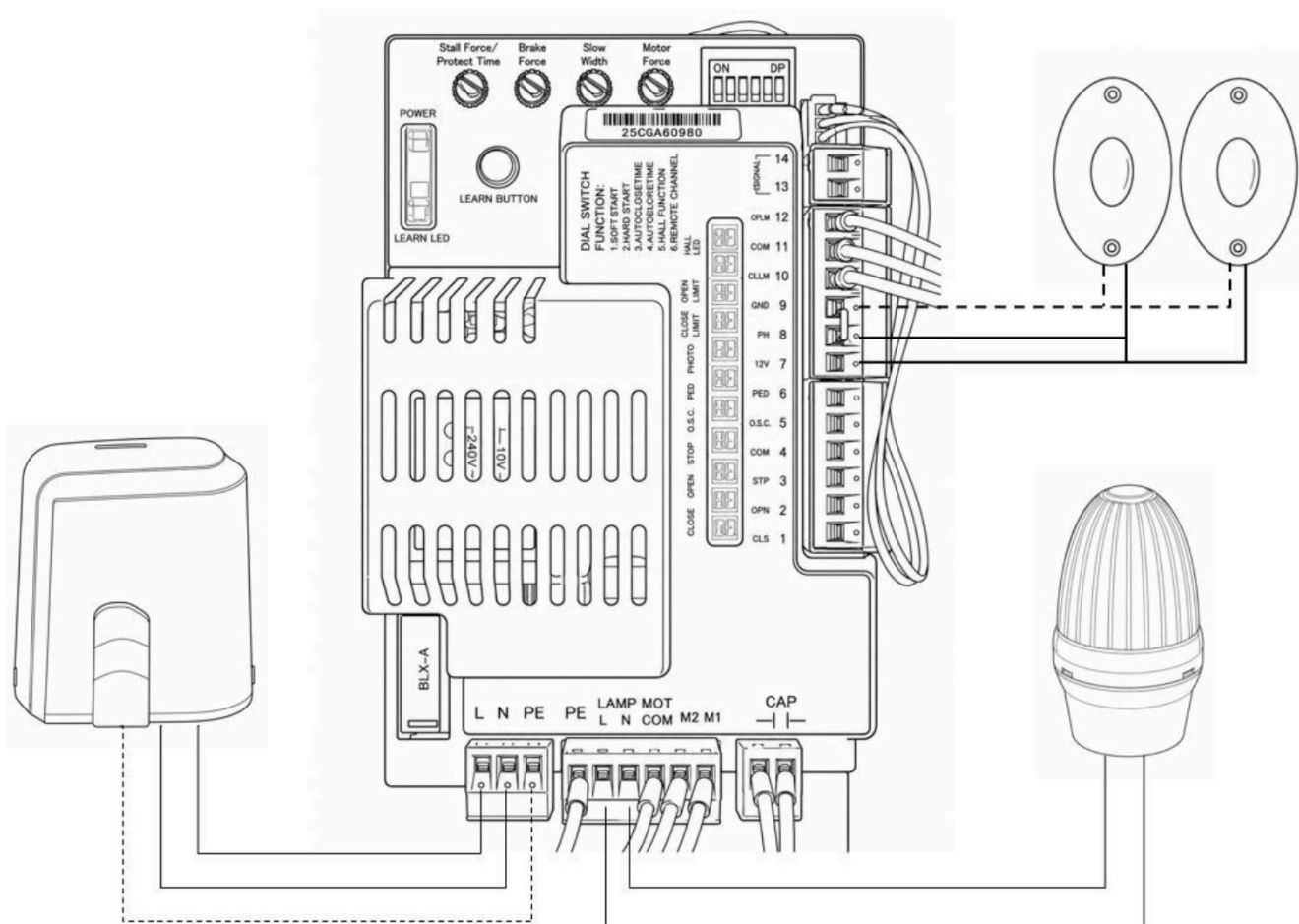
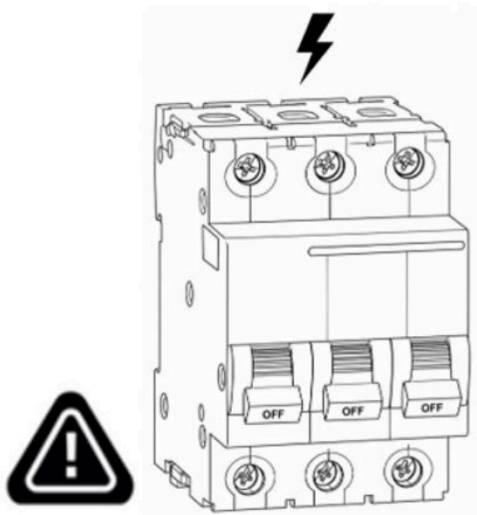


4



5-1

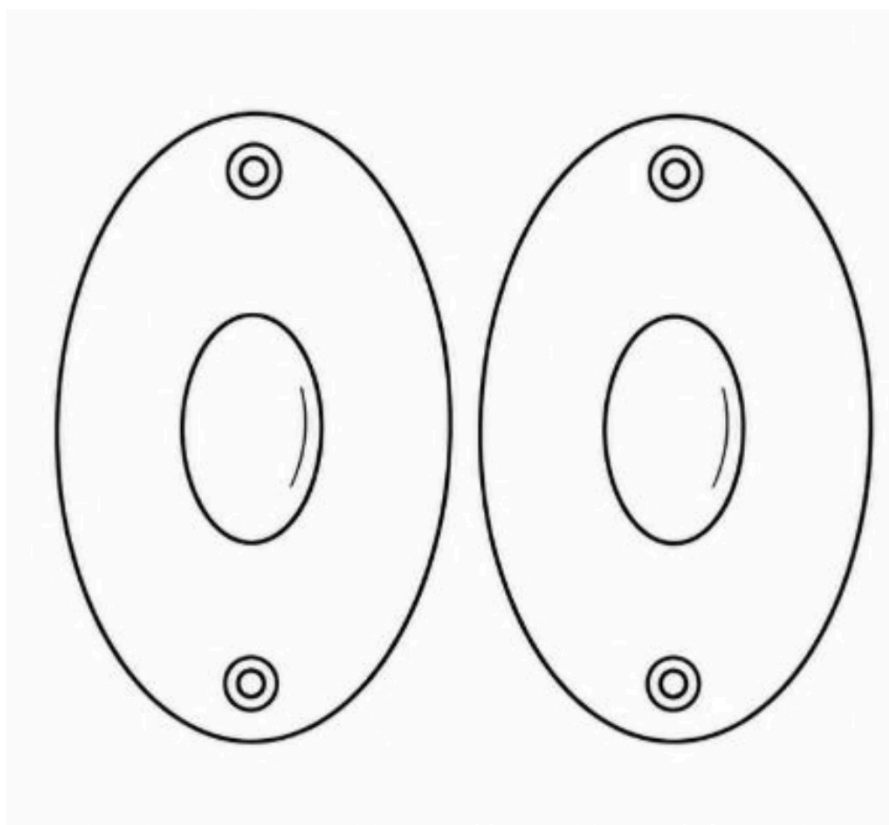




Terminal		EN	FR	DE	ES
J1	N	Neutral wire	Neutre	Neutralleiter	Cable neutro
	L	Live wire	Phase	Phasenleiter	Cable de fase
	PE	Grounding wire	Terre	Erdungsleiter	Cable de tierra
J2	PE	Grounding wire	Terre	Erdungsleiter	Cable de tierra
	MOT1	FWD motor wire	Fil du moteur FWD	Motorleitung Vorwärtslauf	Cable del motor de avance
	MOT2	REV motor wire	Fil de moteur REV	Motorleitung Rückwärtslauf	Cable del motor de retroceso
	MOTCOM	Motor common wire	Borne commune du moteur	Gemeinsamer Motorleiter	Cable común del motor
	LAMP (L&N)	Caution lamp	Gyrophare	Warnleuchte	Luz de advertencia
J3	CAP	Capacitor	Condensateur	Kondensator	Condensador
J4	1	External Close Push Button Switch	Interrupteur à bouton-poussoir externe	Externer Druckknopfschalter (Schließen)	Interruptor de botón pulsador externo de cierre
	2	External Open Push Button Switch	Interrupteur à bouton-poussoir externe	Externer Drucktaster	Cable del motor de retroceso
	3	External Stop Push Button Switch	Interrupteur à bouton-poussoir externe	Externer Drucktastenschalter	Cable común del motor
	4	Common Port for All External Control Push Button	Port commun pour tous les boutons-poussoirs	Gemeinsamer Anschluss für alle externen Steuerdrucktasten	Puerto común para todos los pulsadores de control externo
	5	External button Single cycle button	Bouton externe Bouton à cycle unique	Externe Taste Taste für Einzelzyklus	Botón externo Botón de ciclo único
	6	External Push Button Pedestrian Switch	Interrupteur ouverture piétonne bouton-poussoir	Externer Fußgängerschalter mit Druckknopf	Interruptor peatonal externo con pulsador
J5	7	Power supply for accessories (+15V)	Alimentation des accessoires (+15 V)	Stromversorgung für Zubehör (+15 V)	Fuente de alimentación para accesorios (+15 V)
	8	Photocell input (N.C.).	Entrée de la cellule photoélectrique (N.F.).	Fotozellen-Eingang (N.C.).	Entrada de fotocélula (N.C.).
	9	Ground/Earth (GND)	Masse (GND)	Masse (GND)	Tierra (GND)
	10	Close Limit Switch	Fin de course « fermé »	Endschalter „geschlossen“	Interruptor de límite de cierre
	11	Limit Switch Common Port	Borne commune du fin de course	Gemeinsamer Anschluss für Endschalter	Puerto común del interruptor de límite
	12	Open Limit Switch	Fin de course « ouvert »	Endschalter „offen“	Interruptor de límite de apertura

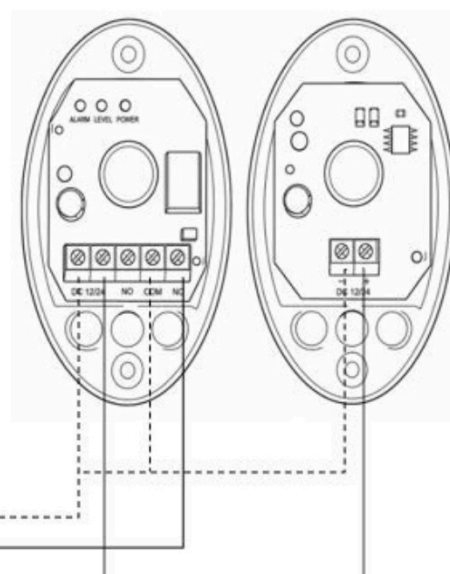
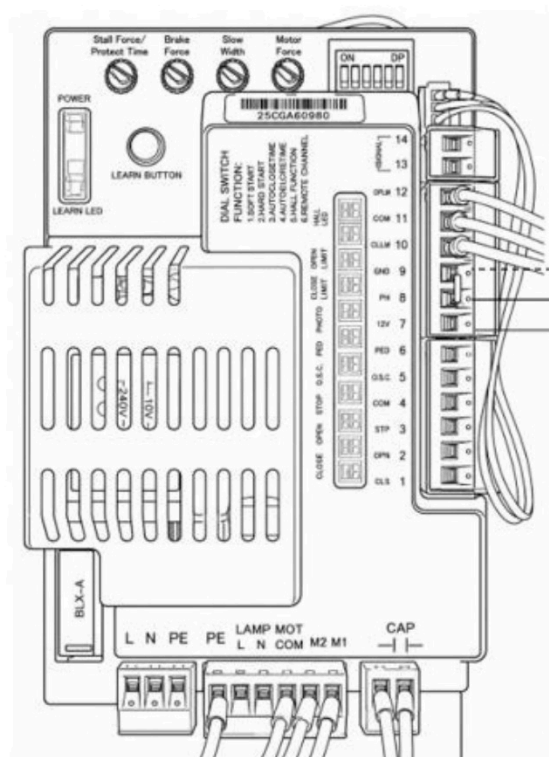
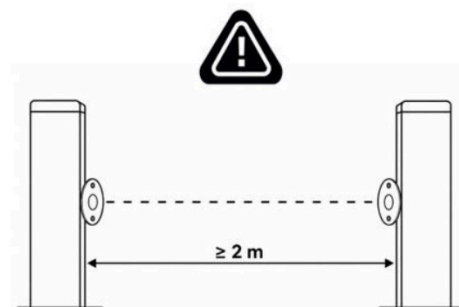
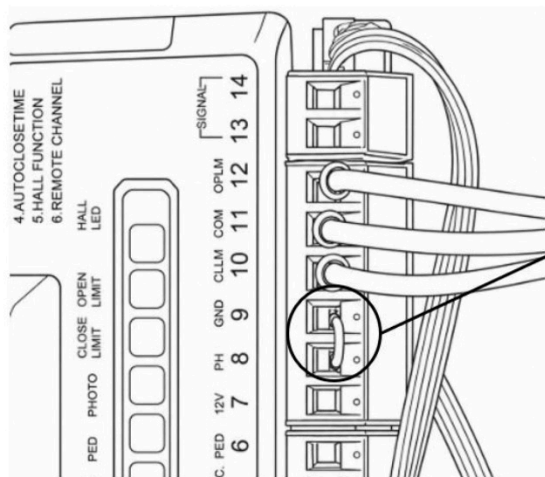
5

SENZO

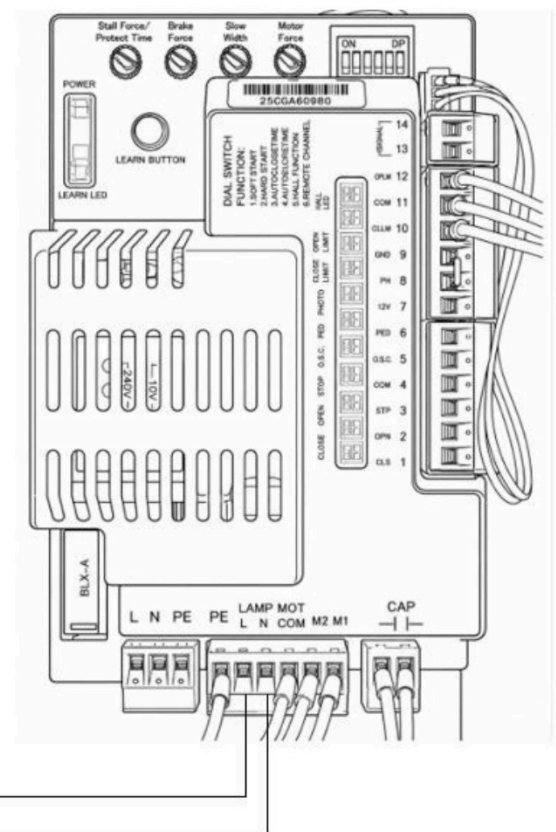
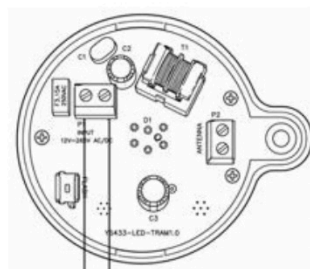


12-24 V

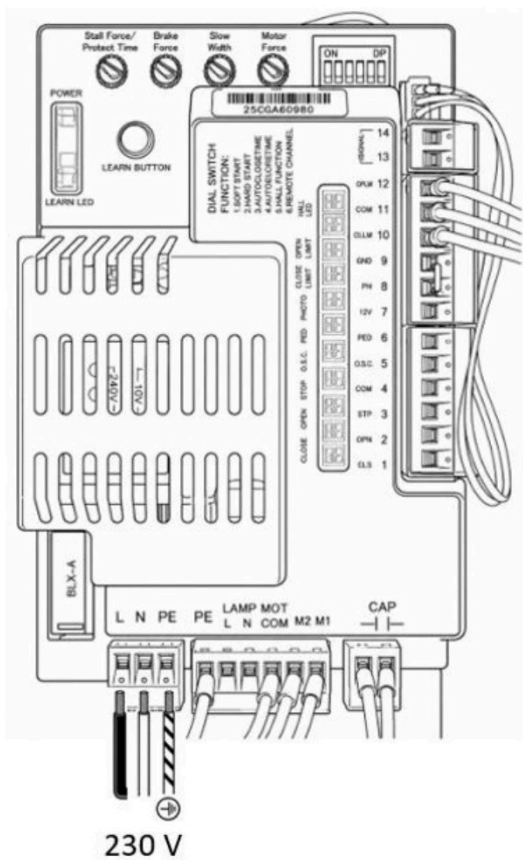
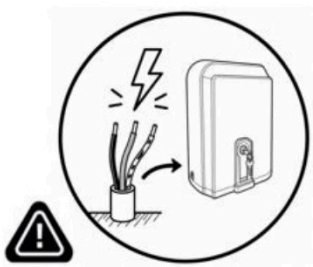
R : 0-20 m



- 9 (GND) -----
- 8 (PH) -----
- 7 (12V) -----

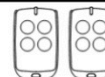


7

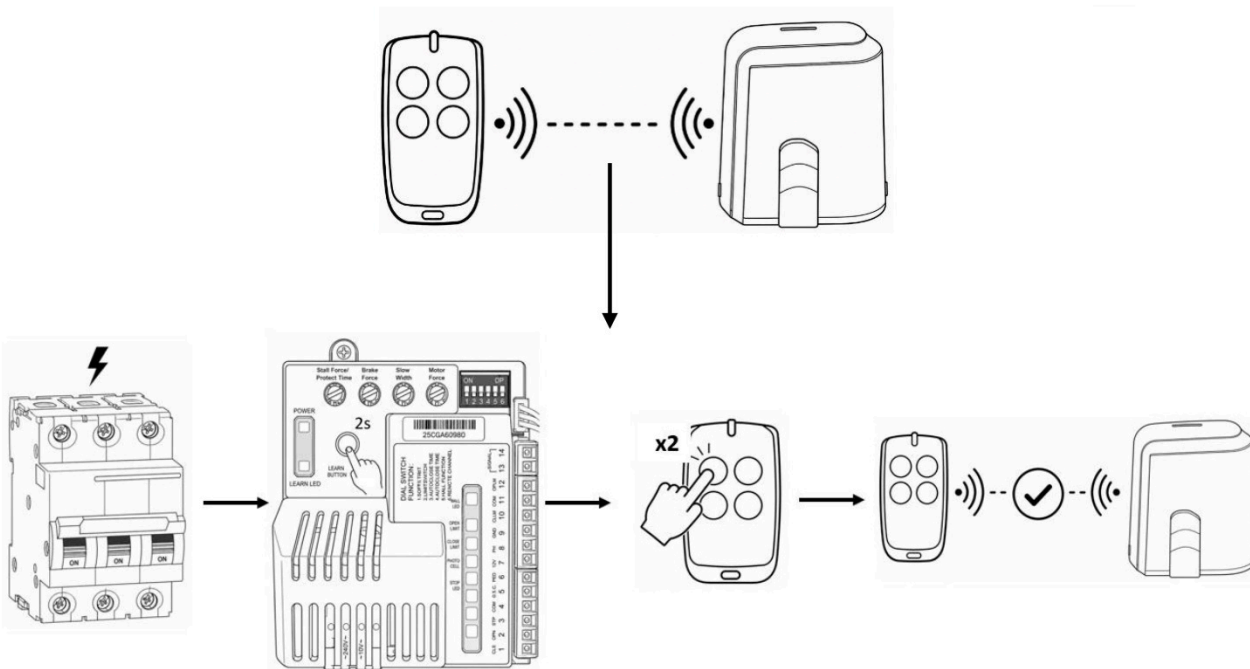


230 V

8		 3
----------	--	--



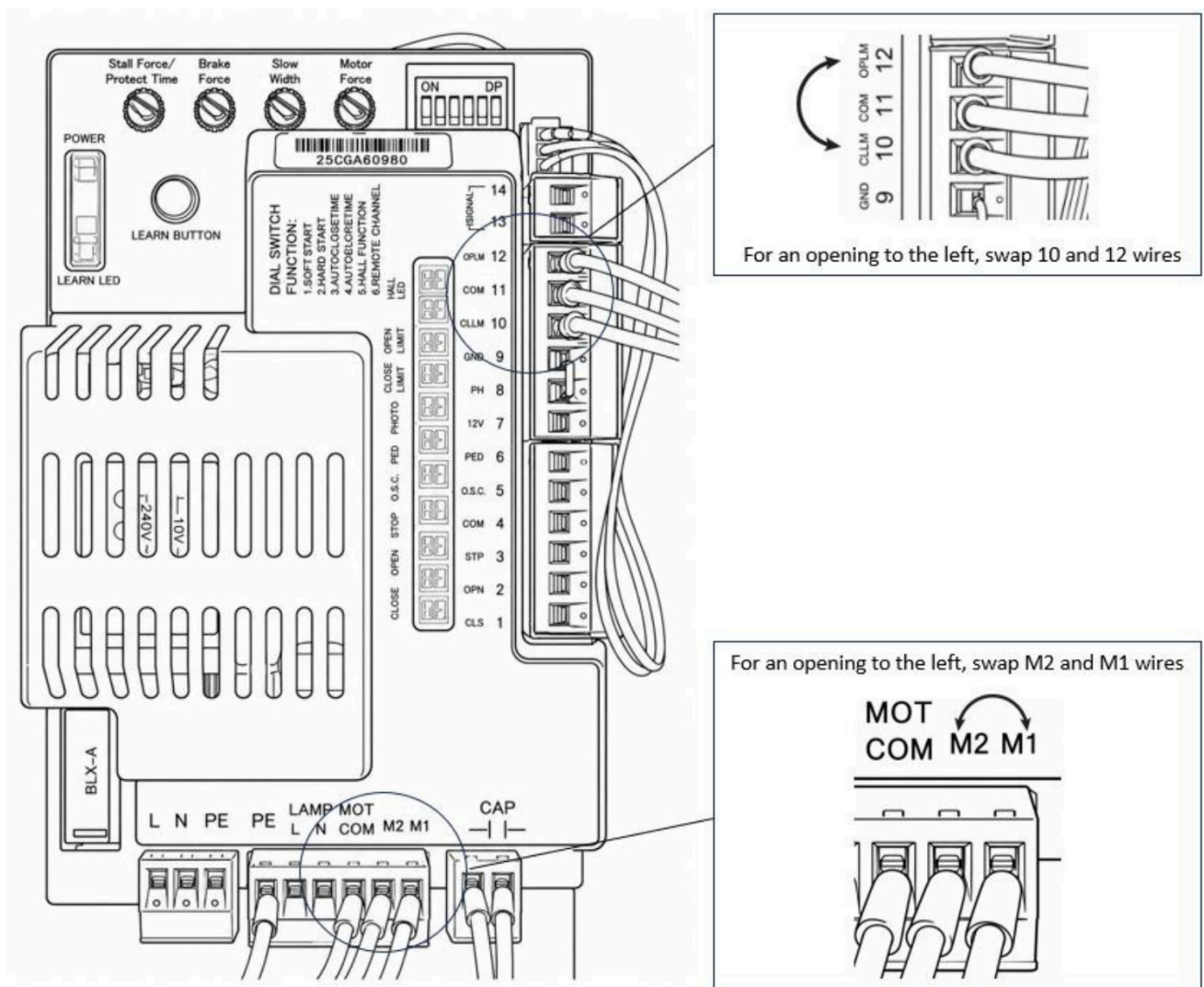
3



9

OPENING DIRECTION

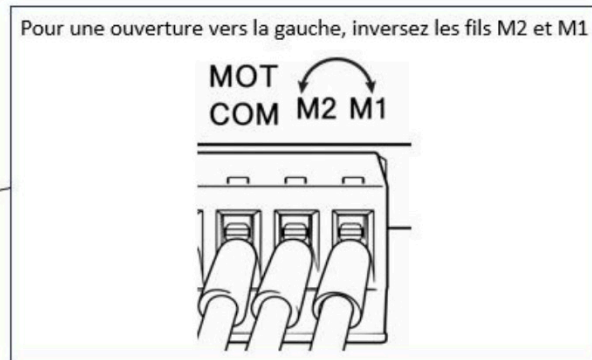
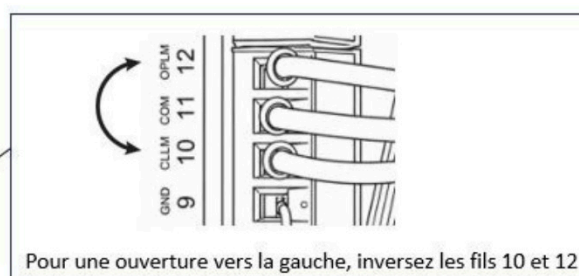
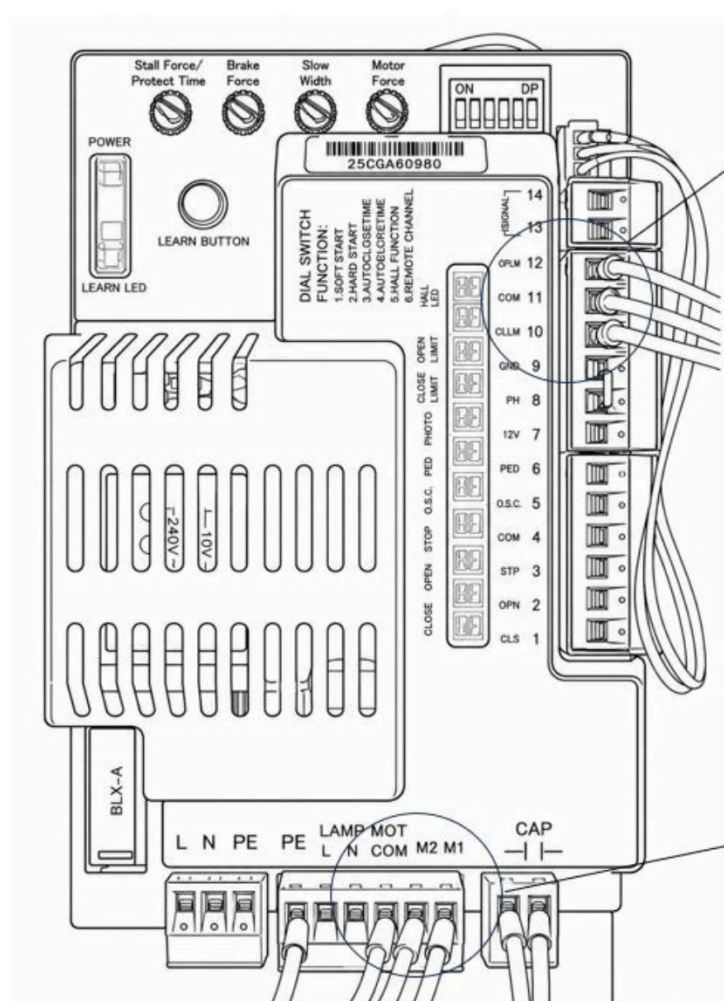
The default opening direction is to the right. If you would like it to open to the left, please follow these instructions:



9

SENS D'OUVERTURE

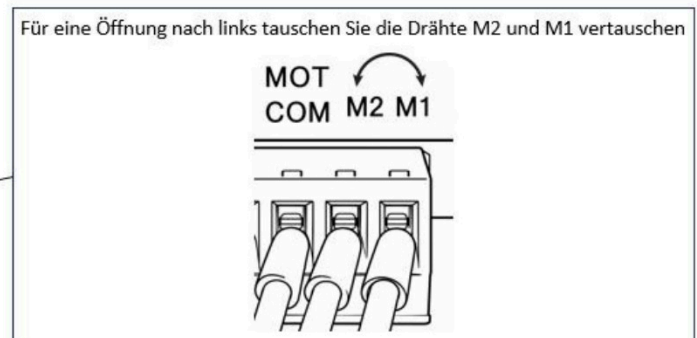
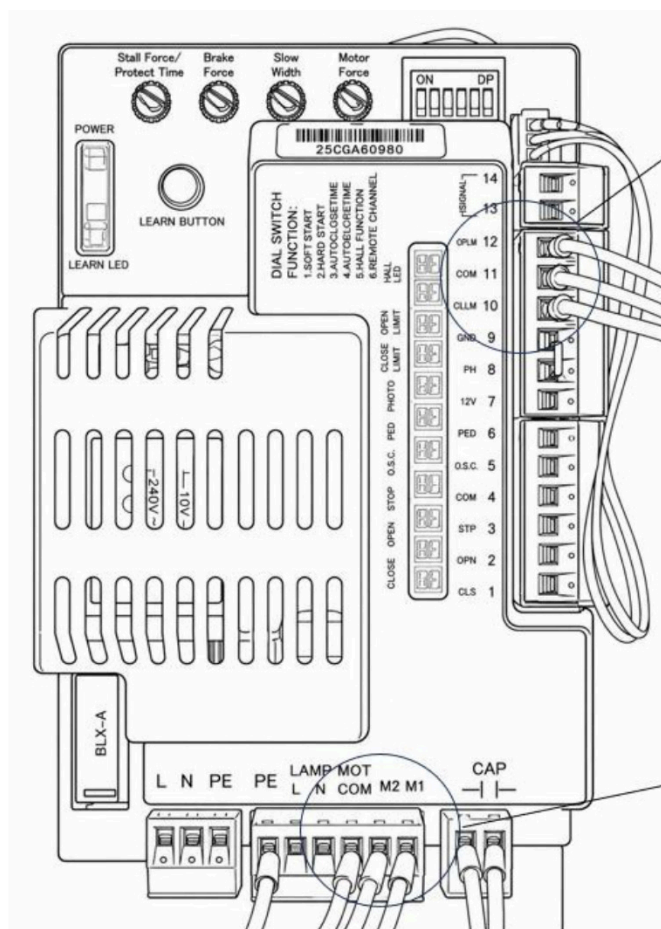
Le sens d'ouverture par défaut est l'ouverture vers la droite. Si vous souhaitez une ouverture vers la gauche, merci de suivre ces instructions :



9

ÖFFNUNGSANWEISUN

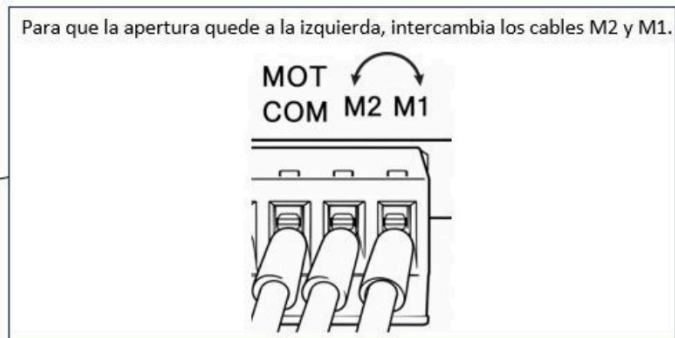
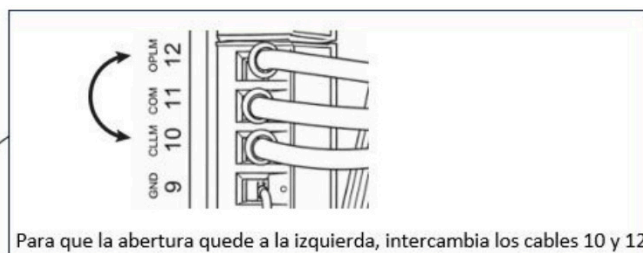
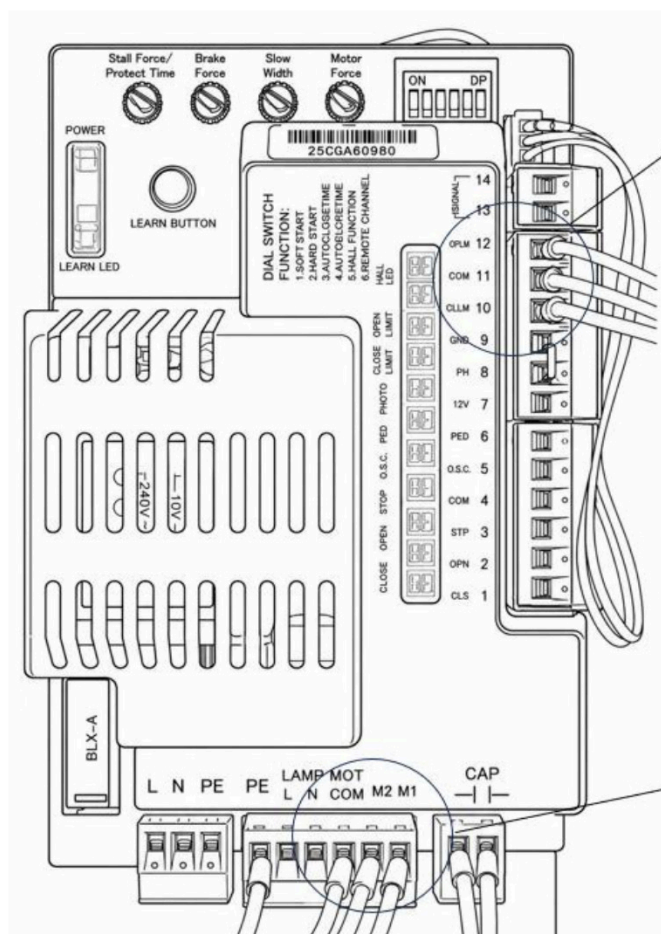
Standardmäßig öffnet sich die Tür nach rechts. Wenn Sie möchten, dass sie sich nach links öffnet, befolgen Sie bitte diese Anweisungen:



9

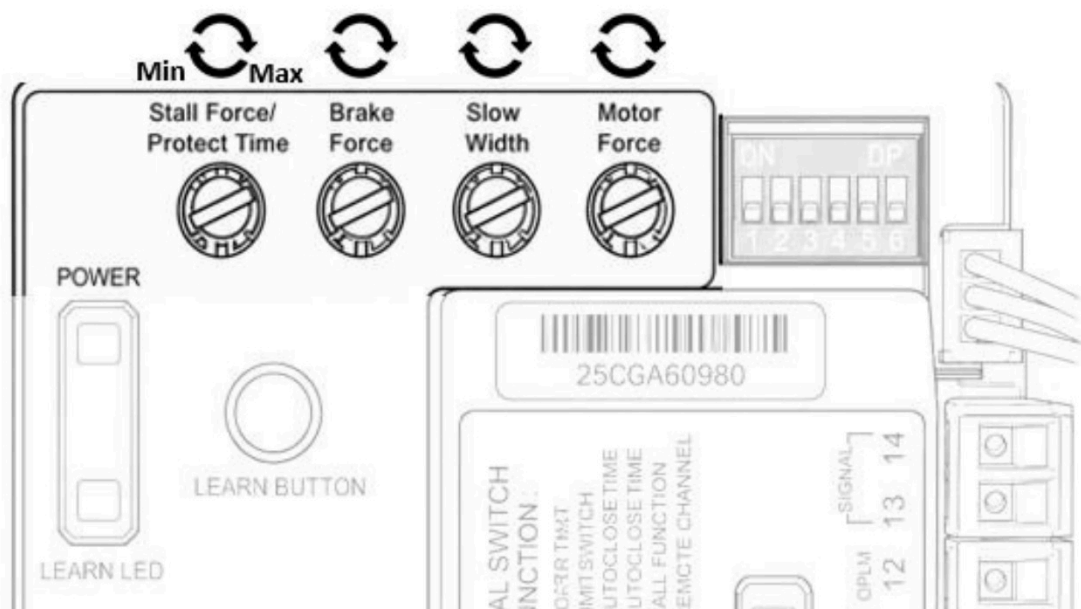
INSTRUCCIONES DE APERTURA

La dirección de apertura predeterminada es hacia la derecha. Si prefieres que se abra hacia la izquierda, sigue estas instrucciones:



10

SETTINGS



	Name		Adjustment range
VR1	Stall force/Protect time	Auto-stop sensibility	Min = Function disabled
VR2	Brake Force	Brake force adjustment	Min = Function disabled
VR3	Slow Width	Slow stop width adjustment.	Min = Function disabled
VR4	Motor Force	Motor output power adjustment	

VR1: Used to set the sensibility of the autostop

Turn to the minimum setting to deactivate auto-stop function

VR2: Used to set the braking force at the end-of-travel position.

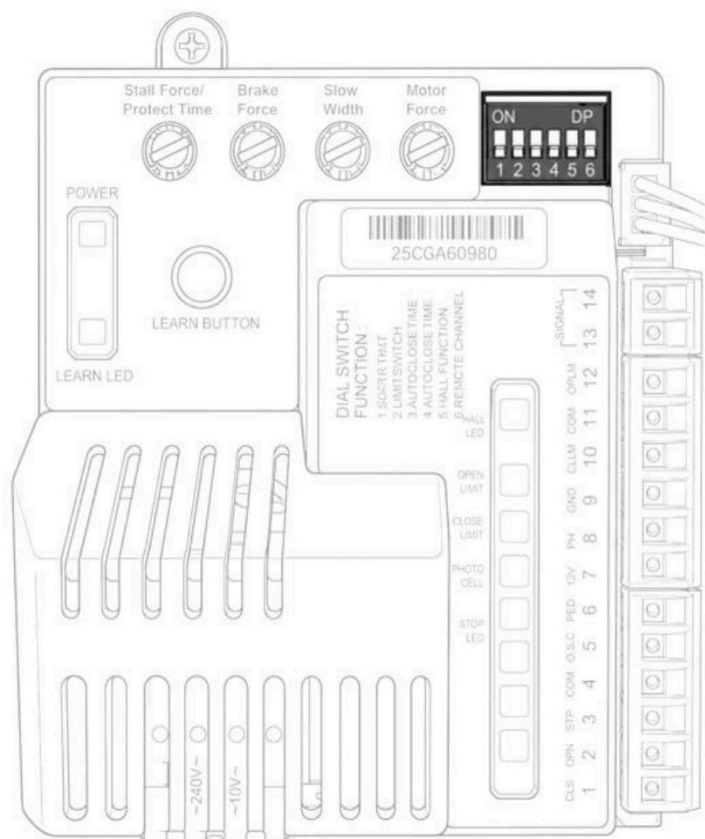
Turn to the minimum setting to deactivate the end-of-travel braking function.

VR3: Allows you to adjust the width of the soft stop.

Turn to the minimum setting to disable the soft stop function.

VR4: Allows you to adjust the motor power.

Warning: the motor power must not be set too high, but only high enough to operate the gate.



1	Slow Start Function	OFF-enable; ON-disable. Default OFF
2	Limit Mode Switching	OFF-normally open limit; ON-normally closed limit. Default OFF, used with motor limit status, not recommended to be modified by the user
3	Automatic Close Time	Automatic close time setting: 3 OFF 4 ON: automatic close delay time is 12s. 3 ON 4 OFF: automatic close delay time is 24s. 3 ON 4 ON: automatic close delay time is 36s. 3 OFF 4 OFF: no automatic close function. Default setting: 3 OFF 4 OFF Disable the automatic close function.
4		
5	Auto-reverse Function	OFF-enable ON-disable Default position is OFF; this should align with the opener status and is not recommended to be modified by the users.
6	Remote Channel	OFF - Single channel ON - Three channels

5.2 Troubleshooting

Problems	Possible Reasons	Solutions
The gate cannot open or close normally, and LED does not light.	1.The power is off. 2.Fuse is burned. 3.Control board power wiring with problem.	1.Switch on the power supply. 2.Check the fuse (code FU1), change the fuse if burnt. 3.Re wiring according to instructions.
The gate can open but cannot close.	1.Photocell wiring with problem. 2.Photocell mounting with problem. 3.Photocell is blocked by objects.	1.If not connect photocell, please make sure that the infrared port and GND short circuit; if connect infrared sensor, please make sure the wiring is correct and the photocell is N.C. 2.Make sure that the photocell mounting position can be mutually aligned. 3.Remove the obstacle.
Remote control doesn't work.	1.Battery level of the remote control is low 2.Remote control learning is not completed	1.Change the remote control battery 2.Re-conduct remote control learning
Press OPEN, CLOSE button, the gate is not moving, motor has noise.	1.Capacitor is broken. 2.Capacitor is poor connected. 3.Gate moving is not smoothly.	1.Change capacitor. 2.Check the capacitor wiring. 3.According to the actual situation to adjust the motor or the gate.
Not stop at the limit position when opening / closing.	1. The limit direction is wrong. 2. The mounting of magnetic limit switch with problem.	1.Check whether the limit switch wiring is consistent with the actual direction of operation. 2. Check whether the distance between magnetic limit switch and motor, and the height of the magnetic limit switch can reach up the mounting requirement.
Remote control working distance is too short.	Signal is blocked.	Connect external receiver antenna, 1.5 meters above ground.
The gate moves to the middle position to stop or reverse.	1.Motor output force is not enough (Intelligent type). 2.Gate meets obstacle.	1.Adjust the VR4. 2.Remove the obstacle.
Gate opens automatically	Automatic close function has been turned on but with incorrect opening direction.	Please refer to the attentions under 4.3.5 to change the opening direction.

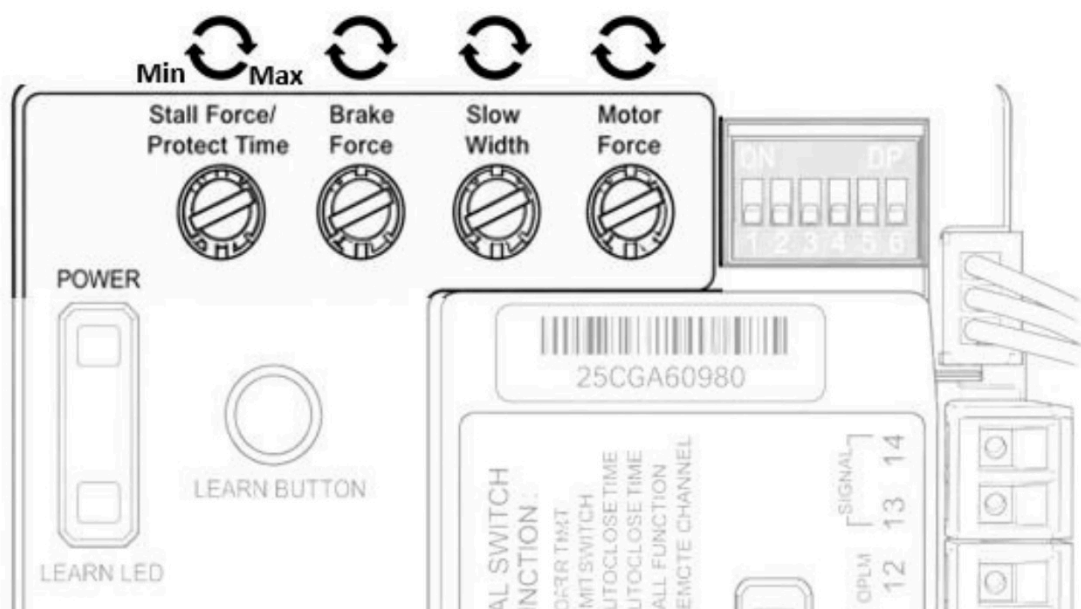
Maintenance

Check whether the gate operates normally every month.

Before installation and operation of the gate opener, please read all instructions carefully.

10

PARAMETRES



	Name		Adjustment range
VR1	Force de blocage	Sensibilité de l'auto-stop	Min = Fonction désactivée
VR2	Force de freinage	Réglage de la force de freinage en fin de course	Min = Fonction désactivée
VR3	Durée d'arrêt progressif	Réglage de la durée de l'arrêt progressif	Min = Fonction désactivée
VR4	Force du moteur	Réglage de la puissance du moteur	

VR1: Permet de régler la sensibilité de l'auto-stop

Tournez le bouton sur la position minimale pour désactiver la fonction d'auto-stop

VR2 : Permet de régler la force de freinage en position de fin de course.

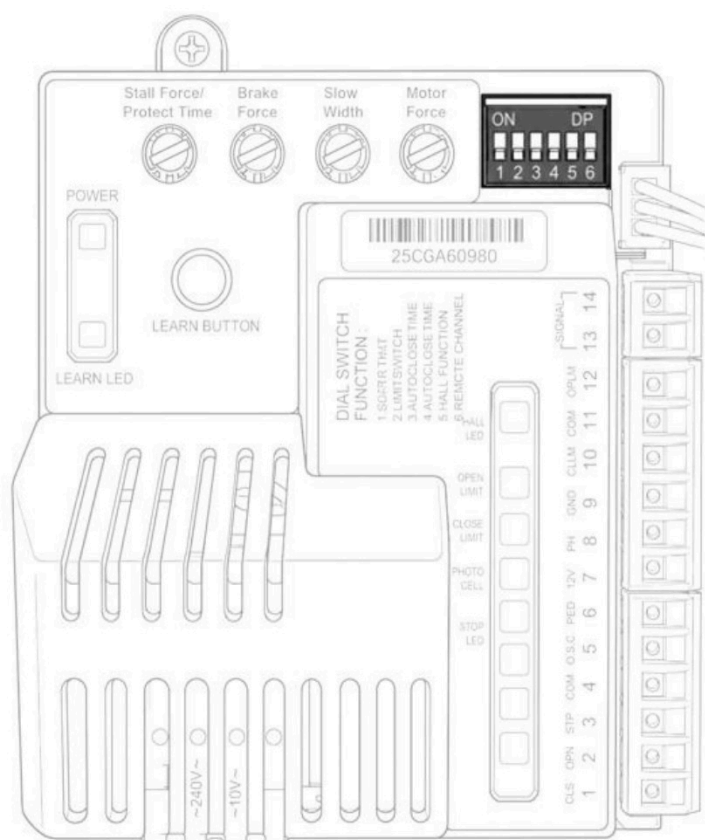
Tourner jusqu'au minimum pour désactiver la fonction de freinage en fin de course.

VR3 : Permet de régler la largeur de l'arrêt progressif.

Tourner jusqu'au minimum pour désactiver la fonction d'arrêt progressif.

VR4 : Permet de régler la puissance du moteur.

Avertissement : la puissance du moteur ne doit pas être réglée à une valeur trop élevée, mais juste suffisante pour actionner le portail.



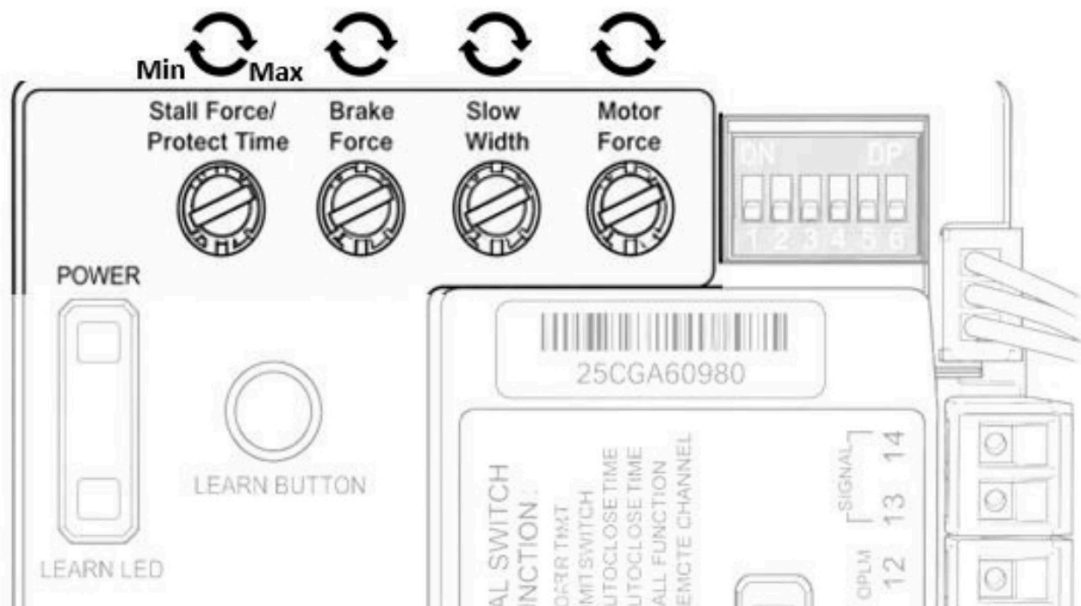
1	Fonction de démarrage progressif	OFF : activation ; ON : désactivation. Par défaut : OFF
2	Commutation en mode limité	OFF : limite normalement ouverte ; ON : limite normalement fermée. Valeur par défaut : OFF. Utilisé avec l'état de limite du moteur. Il n'est pas recommandé à l'utilisateur de modifier ce paramètre.
3	Temps de fermeture automatique	Réglage de la durée de fermeture automatique : 3 OFF 4 ON : le délai de fermeture automatique est de 12 s. 3 ON 4 OFF : le délai de fermeture automatique est de 24 s. 3 ON 4 ON : le délai de fermeture automatique est de 36 s. 3 OFF 4 OFF : pas de fonction de fermeture automatique.
4		Réglage par défaut : 3 OFF 4 OFF Désactive la fonction de fermeture automatique.
5	Fonction d'inversion automatique	OFF - activer ON - désactiver La position par défaut est OFF ; celle-ci doit correspondre à l'état de l'ouvre-porte et il n'est pas recommandé aux utilisateurs de la modifier.
6	Canal de la télécommande	OFF - Un canal ON - Trois canaux

5.2 Dépannage

Problèmes	Possible Reasons	Solutions
Le portail ne s'ouvre / ferme pas normalement et la LED ne s'allume pas.	- L'appareil est hors tension. - Le fusible a sauté. - Problème au niveau du câblage d'alimentation de la carte de commande.	1. Vérifiez le fusible (réf. FU1) et remplacez-le s'il est grillé. 3. Effectuez le recâblage conformément aux instructions.
Le portail s'ouvre mais ne se ferme pas.	- Problème de câblage de la photocellule. - Problème de montage de la photocellule - La photocellule est obstruée.	1. Assurez-vous que les deux photocellules sont alignées. 2. Retirez l'obstacle.
La télécommande ne fonctionne pas.	- Le niveau de charge de la pile de la télécommande est faible - La programmation de la télécommande n'est pas terminée	1. Remplacer la pile de la télécommande 2. Relancer la procédure d'apprentissage de la télécommande
Lorsque l'on appuie sur les boutons « OPEN » ou « CLOSE », le portail ne bouge pas et le moteur émet un bruit.	1. Le condensateur est défectueux. 2. Le condensateur est mal branché.	1. Remplacer le condensateur. 2. Vérifier le câblage du condensateur.
Le portail ne s'arrête pas en fin de course lors de l'ouverture ou de la fermeture.	1. Le sens de la fin de course est incorrect.	1. Vérifiez que le câblage du fin de course correspond bien au sens de marche réel.
La portée de la télécommande est trop courte.	Le signal est bloqué.	Branchez l'antenne du récepteur externe à 1,5 mètre au-dessus du sol.
Le portail se déplace vers la position centrale pour s'arrêter ou inverser son sens de marche.	1. La force de sortie du moteur est insuffisante (modèle intelligent). 2. La barrière rencontre un obstacle.	1. Réglez le VR4. 2. Retirez l'obstacle.
Le portail s'ouvre automatiquement	La fonction de fermeture automatique a été activée, mais le sens d'ouverture est incorrect.	Pour modifier le sens d'ouverture, veuillez vous reporter aux instructions du point 10

10

EINSTELLUNGEN



	Name		Adjustment range
VR1	Stallkraft/Schutzzeit	Empfindlichkeit der automatischen Abschaltung	Min = Function disabled
VR2	Bremskraft	Einstellung der Bremskraft	Min = Funktion deaktiviert
VR3	Verzögerungsdauer	Einstellung der Breite des langsamen Stopps.	Min = Funktion deaktiviert
VR4	Motorkraft	Einstellung der Motorleistung	

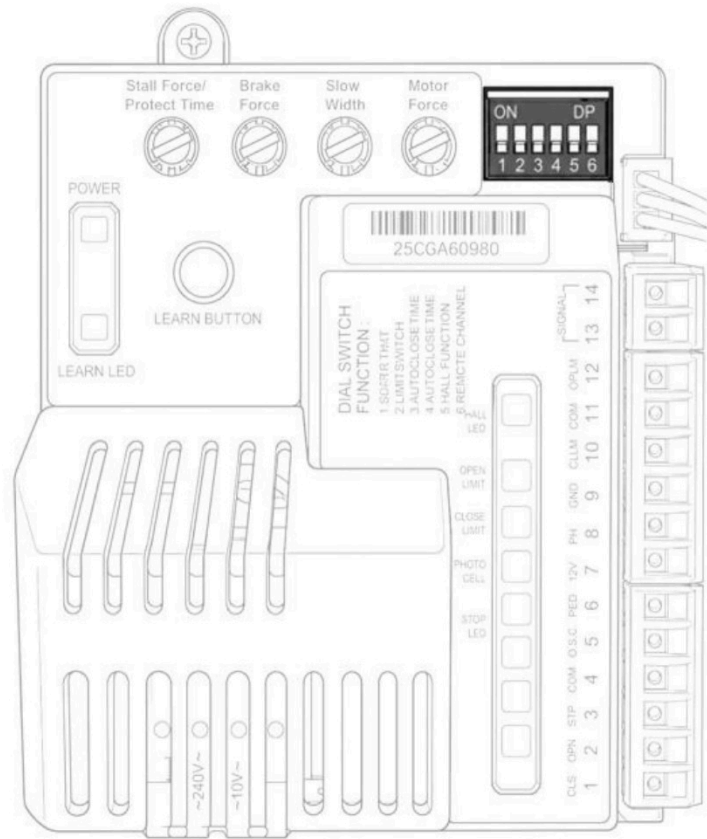
VR1: Used to set the sensibility of the autostop
Turn to the minimum setting to deactivate auto-stop function

VR2: Dient zur Einstellung der Bremskraft in der Endlage.
Drehen Sie den Regler auf die minimale Einstellung, um die Endlagenbremsfunktion zu deaktivieren.

VR3: Hiermit können Sie die Breite des Soft-Stops einstellen.
Drehen Sie den Regler auf die minimale Einstellung, um die Soft-Stop-Funktion zu deaktivieren.

VR4: Hiermit können Sie die Motorleistung einstellen.

Warnung: Die Motorleistung darf nicht zu hoch eingestellt werden, sondern nur so hoch, dass das Tor betrieben werden kann.



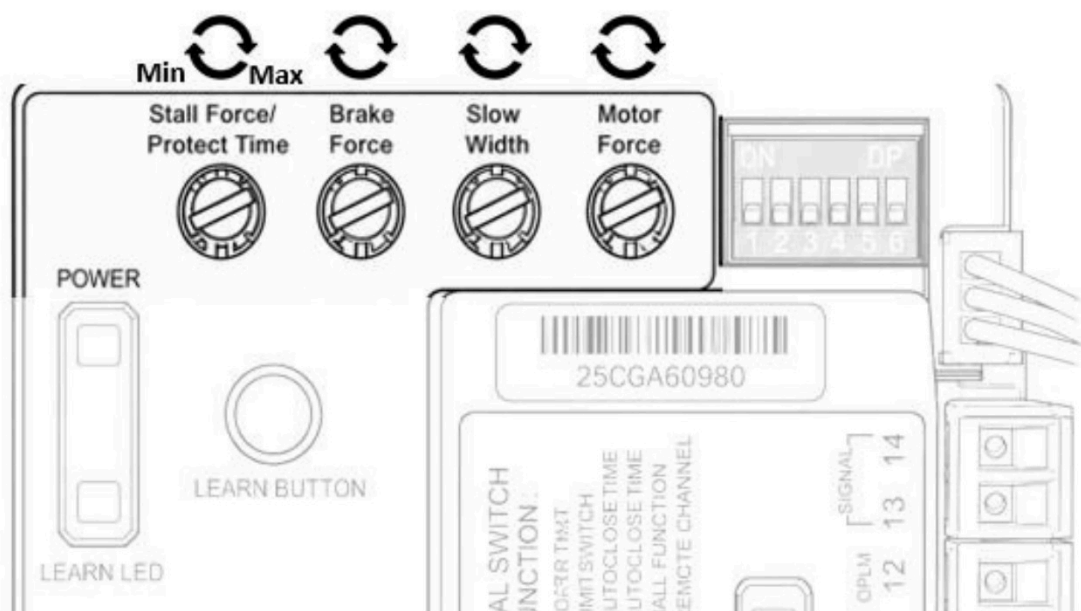
1	Sanftanlauf-Funktion	OFF – aktivieren; ON – deaktivieren. Standard: OFF
2	Umschaltung in den Begrenzungsmodus	OFF – normalerweise offener Grenzwert; ON – normalerweise geschlossener Grenzwert. Standardwert: OFF, wird in Verbindung mit dem Motorgrenzwertstatus verwendet; eine Änderung durch den Benutzer wird nicht empfohlen.
3	Automatische Schließzeit	Einstellung der automatischen Schließzeit 3 AUS 4 EIN: Die Verzögerungszeit für das automatische Schließen beträgt 12 Sekunden. 3 EIN 4 AUS: Die Verzögerungszeit für das automatische Schließen beträgt 24 Sekunden. 3 EIN 4 EIN: Die Verzögerungszeit für das automatische Schließen beträgt 36 Sekunden. 3 AUS 4 AUS: Keine automatische Schließfunktion.
4		Standardeinstellung: 3 AUS 4 AUS Deaktivieren Sie die automatische Schließfunktion.
5	Automatische Umkehrfunktion	OFF – aktivieren ON – deaktivieren Die Standardposition ist „OFF“. Diese sollte mit dem Status des Öffners übereinstimmen und sollte vom Benutzer nicht geändert werden.
6	Fernbedienungskanal	OFF - Single channel ON - Three channels

5.2 Fehlerbehebung

Problems	Possible Reasons	Solutions
Das Tor lässt sich nicht normal öffnen oder schließen, und die LED leuchtet nicht.	1. Der Strom ist abgeschaltet. 2. Die Sicherung ist durchgebrannt. 3. Es liegt ein Problem mit der Stromversorgung der Steuerplatine vor.	1. Schalten Sie die Stromversorgung ein. 2. Überprüfen Sie die Sicherung (Code FU1) und tauschen Sie sie aus, falls sie durchgebrannt ist. 3. Führen Sie die Neuverkabelung gemäß der Anleitung durch.
Das Tor lässt sich öffnen, aber nicht schließen.	1. Fehlerhafte Verkabelung der Lichtschranke. 2. Fehlerhafte Montage der Lichtschranke. 3. Die Lichtschranke wird durch Gegenstände verdeckt.	1. Wenn die Lichtschranke nicht angeschlossen ist, stellen Sie bitte sicher, dass der Infrarotanschluss und die Masse (GND) kurzgeschlossen sind; wenn der Infrarotsensor angeschlossen ist, stellen Sie bitte sicher, dass die Verkabelung korrekt ist und die Lichtschranke ein Öffner (N.C.) ist. 2. Stellen Sie sicher, dass die Montageposition der Lichtschranke richtig ausgerichtet ist. 3. Entfernen Sie das Hindernis.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	1. Der Batteriestand der Fernbedienung ist niedrig. 2. Der Lernvorgang der Fernbedienung ist noch nicht abgeschlossen.	1. Die Batterie der Fernbedienung austauschen 2. Die Fernbedienung neu einlernen
Beim Drücken der Tasten „ÖFFNEN“ und „SCHLIESSEN“ bewegt sich das Tor nicht, der Motor macht Geräusche.	1. Der Kondensator ist defekt. 2. Der Kondensator ist schlecht angeschlossen. 3. Der Schieber lässt sich nicht leichtgängig bewegen.	1. Den Kondensator austauschen. 2. Die Verkabelung des Kondensators überprüfen. 3. Je nach Situation den Motor oder das Tor einstellen.
Hält beim Öffnen/Schließen nicht an der Endposition an.	1. Die Richtung des Endschalters ist falsch. 2. Die Montage des magnetischen Endschalters ist fehlerhaft.	1. Überprüfen Sie, ob die Verkabelung des Endschalters mit der tatsächlichen Betriebsrichtung übereinstimmt. 2. Überprüfen Sie, ob der Abstand zwischen dem magnetischen Endschalter und dem Motor sowie die Höhe des magnetischen Endschalters den Montageanforderungen entsprechen.
Die Reichweite der Fernbedienung ist zu gering.	Das Signal ist blockiert.	Schließen Sie die externe Empfängerantenne in einer Höhe von 1,5 Metern über dem Boden an.
Das Tor fährt in die Mittelposition, um anzuhalten oder umzukehren.	1. Die Motorleistung reicht nicht aus (intelligente Ausführung). 2. Das Tor stößt auf ein Hindernis.	1. Stellen Sie den VR4 ein. 2. Entfernen Sie das Hindernis.
Das Tor öffnet sich automatisch	Die automatische Schließfunktion wurde aktiviert, jedoch mit falscher Öffnungsrichtung.	Beachten Sie bitte die Hinweise unter 10, um die Öffnungsrichtung zu ändern.

10

CONFIGURACIÓN



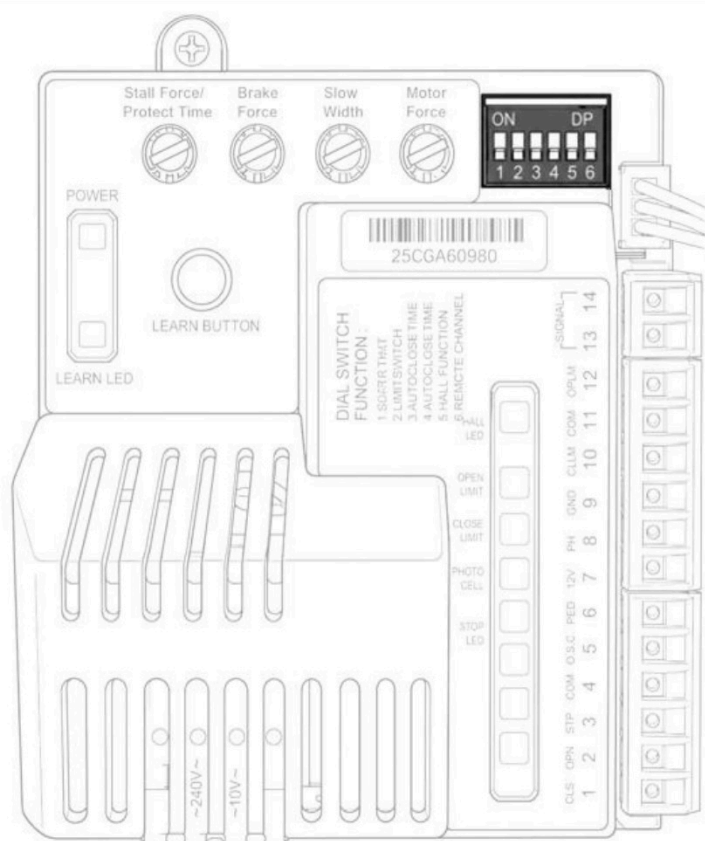
	Name		Adjustment range
VR1	Fuerza de pérdida	Auto-stop sensibility	Min = Function disabled
VR2	Fuerza de frenado	Ajuste de la fuerza de frenado	Min = Function disabled
VR3	Ancho de desaceleración	Ajuste de la amplitud de la parada lenta.	Min = Function disabled
VR4	Fuerza del motor	Ajuste de la potencia de salida del motor	

VR1: Se utiliza para ajustar la sensibilidad de la parada automática
 Gíralo hasta el mínimo para desactivar la función de parada automática

VR2: Se utiliza para ajustar la fuerza de frenado en la posición de fin de carrera.
 Gíralo hasta el ajuste mínimo para desactivar la función de frenado de fin de carrera.

VR3: Te permite ajustar la anchura del tope suave.
 Gíralo hasta la posición mínima para desactivar la función de tope suave.

VR4: Te permite ajustar la potencia del motor.
Advertencia: la potencia del motor no debe ajustarse a un nivel demasiado alto, sino solo lo suficiente para que la verja funcione.



1	Función de arranque lento	OFF: activado; ON: desactivado. Por defecto: OFF
2	Selección del modo de límite	OFF: límite normalmente abierto; ON: límite normalmente cerrado. Valor predeterminado: OFF; se utiliza con el estado de límite del motor; no se recomienda que el usuario lo modifique.
3	Tiempo de cierre automático	Ajuste automático del tiempo de cierre:. 3 OFF 4 ON: el tiempo de retardo del cierre automático es de 12s. 3 ON 4 OFF: el tiempo de retardo del cierre automático es de 24s. 3 ON 4 ON: el tiempo de retardo del cierre automático es de 36s. 3 OFF 4 OFF: no hay función de cierre automático.
4		Configuración predeterminada: 3 OFF 4 OFF Desactiva la función de cierre automático.
5	Función de inversión automática	OFF: activar ON: desactivar La posición predeterminada es OFF; esta debe coincidir con el estado del abridor y no se recomienda que los usuarios la modifiquen.
6	Canal del mando a distancia	OFF - Un canal ON - Tres canales

5.2 Solución de problemas

Problemas	Posibles razones	Soluciones
La puerta no se abre ni se cierra con normalidad, y el LED no se enciende..	1. No hay corriente. 2. El fusible se ha fundido. 3. Hay un problema en el cableado de alimentación de la placa de control.	1. Enciende la fuente de alimentación. 2. Comprueba el fusible (código FU1) y cámbialo si está fundido. 3. Vuelve a realizar el cableado siguiendo las instrucciones.
La puerta se puede abrir, pero no se puede cerrar.	1. Problema en el cableado de la fotocélula. 2. Problema en el montaje de la fotocélula. 3. La fotocélula está obstruida por objetos.	1. Si no se ha conectado la fotocélula, asegúrese de que el puerto de infrarrojos y la masa (GND) estén en cortocircuito; si se ha conectado el sensor de infrarrojos, asegúrese de que el cableado sea correcto y de que la fotocélula sea de contacto abierto (N.C.). 2. Asegúrese de que la posición de montaje de la fotocélula permita la alineación recíproca. 3. Retire el obstáculo.
El mando a distancia no funciona.	1. El nivel de batería del mando a distancia es bajo 2. El proceso de programación del mando a distancia no se ha completado	1. Cambiar la pila del mando a distancia 2. Volver a realizar el proceso de programación del mando a distancia
Al pulsar el botón «ABRIR» o «CERRAR», la puerta no se mueve y el motor hace ruido.	1. El condensador está averiado. 2. El condensador está mal conectado. 3. La puerta no se mueve con suavidad.	1. Cambiar el condensador. 2. Comprobar el cableado del condensador. 3. Ajustar el motor o la puerta en función de la situación concreta.
No se detiene en la posición límite al abrir o cerrar.	1. La orientación del final de carrera es incorrecta. 2. Hay un problema con la instalación del final de carrera magnético.	1. Comprueba si el cableado del interruptor de fin de carrera se corresponde con la dirección real de funcionamiento. 2. Comprueba si la distancia entre el interruptor de fin de carrera magnético y el motor, así como la altura de dicho interruptor, cumplen los requisitos de montaje.
La distancia de funcionamiento del mando a distancia es demasiado corta.	La señal está bloqueada.	Conecta la antena receptora externa a 1,5 metros del suelo.
La puerta se desplaza a la posición central para detenerse o invertir el sentido de marcha.	1. La fuerza de salida del motor es insuficiente (tipo inteligente). 2. La compuerta se encuentra con un obstáculo.	1. Ajusta el VR4. 2. Retira el obstáculo.
La puerta se abre automáticamente	Se ha activado la función de cierre automático, pero con una dirección de apertura incorrecta.	Para cambiar el sentido de apertura, consulte las instrucciones del apartado 4.3.5.



EU DECLARATION OF CONFORMITY

DECLARATION DE CONFORMITE EU / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE / EU-KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG /
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE / EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Technical report numbers : CLZJ24030555376R / CRZJ26040184722

Hoortrade SAS
83-85 Bd du Parc d'Artillerie, 69007 Lyon, France

Declares that the following product:

Déclare que le produit suivant / Declara que el siguiente producto / Es wird erklärt, dass das folgende Produkt / Dichiara che il seguente prodotto

DKC280AC (VALTOR C300) / GA600AC (VALDIS C600)

HOORTRADE reference :

Référence HOORTRADE / Referencia HOORTRADE / HOORTRADE-Referenz / Riferimento HOORTRADE

STI-000685 / STI-000586

Satisfies the essential requisities established in following directives :

*Satisfait aux exigences essentielles établies dans les directives suivantes
Cumple los requisitos esenciales establecidos en las siguientes directivas:
Erfüllt die in den folgenden Richtlinien festgelegten wesentlichen Anforderungen:
Soddisfa i requisiti essenziali stabiliti nelle seguenti direttive:*

Electromagnetic compatibility (EMC) - 2014/30/EU
Low Voltage Directive (LVD) - 2014/35/EU
Radio Equipment Directive - 2014/53/EU
RoHS Directive - 2011/65/UE

Complies with applicable harmonised standards and/or technical specifications :

*Est conforme aux normes harmonisées et/ou spécifications techniques applicables
Cumple las normas armonizadas y/o especificaciones técnicas aplicables:
Entspricht den geltenden harmonisierten Normen und/oder technischen Spezifikationen:
È conforme alle norme armonizzate e/o alle specifiche tecniche applicabili:*

EN 62479:2010
EN IEC 62368-1:2024
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 ; ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 ; ETSI EN 300 220-2 V3.2.1
EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 ; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 60335-2-103:2023+A11:2023+A1:2023+A2:2023
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

Manufacturer also declares that it is not permitted for the abovementioned components to be used such time as the system in which they are incorporated is declared conform to European directive. Any modification made on the machine without our prior acceptance is making this declaration not valid.

Le fabricant déclare également qu'il n'est pas permis d'utiliser les composants susmentionnés tant que le système dans lequel ils sont incorporés est déclaré conforme à la directive européenne. Toute modification apportée à la machine sans notre accord préalable rend cette déclaration non valable.

El fabricante declara asimismo que no está permitido el uso de los componentes mencionados hasta que el sistema en el que se incorporan se declare conforme a la directiva europea. Cualquier modificación realizada en la máquina sin nuestra aceptación previa hace que esta declaración no sea válida.

Der Hersteller erklärt außerdem, dass die Verwendung der oben genannten Bauteile nicht zulässig ist, solange das System, in das sie eingebaut sind, als konform mit der europäischen Richtlinie erklärt wird. Jede Änderung an der Maschine, die ohne unsere vorherige Zustimmung vorgenommen wird, macht diese Erklärung ungültig.



For HOORTRADE SAS
By delegation of the legal representative,
ALTMANN Bastien
Technical Leader
Lyon, 29/06/2026

Signature Not Verified
Digitally signed by
HOORTRADE SAS
Date: 2026.07.06 15:30:32 CEST

